



ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ზარი ვოსტოკა
საბარტველს ჰა
მეხტარე სოხორბაძის
საბარტველს სარ შაბლაძის
საბარტველს და საბარტველს სარ
მინისტრთა საბარტველს ორბაძის

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ
С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР
и Совета Министров Грузинской ССР

№ 241 (15913) • ПЯТНИЦА, 14 ОКТЯБРЯ 1977 ГОДА • Цена 2 коп.

ОКТАБРЬСКАЯ ПОСТУПЬ СОВЕТСКОЙ АБХАЗИИ

Сегодня в Тбилиси, в городе, родном и близком каждому труженнику многонациональной Советской Грузии, начинаются Дни Абхазской Автономной Советской Социалистической Республики. Это знаменательное для всех нас событие совпало с принятием новой Конституции Союза Советских Социалистических Республик, с подготовкой к 60-летию Великого Октября. Вдохновенные решениями октябрьской сессии Верховного Совета СССР, выступлениями на них Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР товарища Л. И. Брежнева, трудящиеся Советской Абхазии отчитываются в эти дни перед тбилисцами, перед всеми труженниками Грузии в том, что сделано ими в годы, последовавшие за историческим постановлением ЦК КПСС по Тбилисскому горкому партии.

Мы можем смело сказать, что годы эти были временем невиданного доселе подъема промышленности, сельского хозяйства, науки, культуры, всех областей жизни автономной республики. Чтобы подтвердить эту мысль, достаточно, на наш взгляд, привести только показатели, касающиеся энергетики Советской Абхазии: в 1965 году в автономной республике было произведено 929 миллионов киловатт-часов электроэнергии, к 1973 году этот показатель упал до 368 миллионов, а в 1976 году благодаря тому решительному курсу, который взял Центральный Комитет Коммунистической партии Грузии на искоренение негативных явлений в жизни республики, количество электроэнергии, произведенной в Абхазии, выросло до 1 миллиарда 283 миллионов киловатт-часов. Если вспомнить, что уровень развития любого региона определяется степенью его энергетической обеспеченности, то можно себе представить, как далеко шагнула в своем развитии Советская Абхазия за последние пятилетие. Еще стремительней будет наш рост в десятой пятилетке. В производстве промышленной продукции он составит 42,5 процента, что на два процента выше, чем в целом по Грузинской ССР. И в этом факте наша свое яркое отражение забота Центрального Комитета Компартии Грузии и правительства Грузинской ССР о новом мощном подъеме индустрии автономной республики.

77,5 тысячи тонн чайного листа дала автономная республика — это весомый вклад в трудовую победу грузинских чаеводов. Известно, что Абхазия — один из основных поставщиков цитрусовых в стране. Но не является ли разительным тот факт, что еще в 1965 году мы заготовили 1,6 тысячи тонн цитрусовых плодов, а к исходу минувшей пятилетки этот показатель вырос до 29,9 тысячи тонн? В знаменательные для нас Дни Абхазии в Тбилиси мы с гордостью должны, что в юбилейном году наши цитрусоводы продадут государству уже 40 тысяч тонн плодов. И наряду с этим мы вновь подтвердим то чувство благодарности, которое испытывают сельские труженники автономной республики к Центральному Комитету Компартии Грузии, к ее правительству за неустанную заботу о развитии сельского хозяйства Абхазии.

На новые рубежи выходит наука и культура автономной республики. Педагогический институт и институт субтропического хозяйства, институт языка, литературы и истории имени Д. И. Гулиа, физико-технический институт и институт экспериментальной патологии и терапии — вот далеко не полный перечень учебных и научных учреждений, которые определяют сегодня высокий уровень развития науки в Абхазии.

И все они работают в тесном сотрудничестве с научными учреждениями и учебными заведениями Москвы, Тбилиси и других городов, неизменно пользуются их бескорыстной, товарищеской помощью. Многогранна и многоцветна духовная жизнь Советской Абхазии. Здесь трудятся и трудятся такие выдающиеся писатели, как Дмитрий Гулиа, Самсон Чанба, Георгий Гулиа, Баграт Шинкуба, Иван Тарба, Иван Папаскири. Широкой популярностью и в Грузии и за ее пределами пользуются театральные и музыкальные коллективы автономной республики, ее народное творчество.

Всем этим богатствами — абхазский народ щедро делится с братскими народами Советского Союза. В эти дни мы с особой признательностью говорим о тех грузинских и русских писателях и поэтах, которые на уровне литературной переклада способны знакомству общесоюзного читателя с нашей литературой. С чувством законной гордости мы говорим о том, что вместе со всем советским народом в составе Грузинской Советской Социалистической Республики Советская Абхазия прошла большой и славный путь социалистического строительства.

На протяжении многих веков складывалась историческая общность грузинского и абхазского народов, их духовное родство, их братское единство. Но с того незабываемого момента, когда за подписью Абхазского рекомна на имя В. И. Ленина была послана телеграмма о том, что ныне на всей территории Абхазии водружено Красное знамя трудящихся, только с этого момента началось подлинный расцвет нашей дружбы, только в нашем общем доме, имя которому Грузинская Советская Социалистическая Республика, только в братском Союзе Советских Социалистических Республик абхазский народ почувствовал себя истинным хозяином своей судьбы. Вот почему с такой гордостью, с таким удовлетворением читают в городах и селах Абхазии статью 85 нашей новой Конституции, где сказано: «В Грузинской Советской Социалистической Республике состоят Абхазская и Аджарская Автономные Советские Социалистические Республики». Так Социальный Закон общества развитого социализма подтвердил наше кровное вековое родство.

Мы отчитываемся перед тбилисцами, перед всеми труженниками Советской Грузии в знаменательные дни: менее месяца осталось до того дня, когда советский народ и вместе с ним все прогрессивное человечество отметит 60-летие Великого Октября. Обозревая пройденный нами путь, глубоко сознавая, что все наши достижения, расцвет нашей автономной республики — результат интернационального братства народов, построенных развитием социализма, итог неограниченной и самоотверженной помощи, которую оказывают всем нациям и народам страны Советов великий русский народ — народ, который по степени своей революционности, по степени своего вклада во все области социалистического строительства, в труде и на полях сражений, по роли в утверждении дружбы всех советских народов по праву признан старшим братом в нашей великой семье.

Коммунисты Абхазии — боевой отряд Коммунистической партии Грузии, в составе республиканской партийной организации они решают сегодня сложнейшие задачи, выдвинутые в постановлении ЦК КПСС по Тбилисскому горкому партии и июньском (1976 года) постановлении ЦК КПСС по партийной ор-

ганизации Грузии. На собрании Абхазского областного партийного актива в 1973 году говорилось о том, что имевшие в недавнем прошлом отклонения от ленинских норм нашей жизни, извращения партийных установок, изнуравшие нашу автономную республику, решительно осуждены Центральным Комитетом Коммунистической партии Грузии, что с ними покончено раз и навсегда. Эта позиция ЦК Компартии Грузии была подтверждена и на XXV съезде Компартии республики, в Отчетном докладе которому сказано, что «работа по всестороннему расцвету Абхазии, Аджарии, Юго-Осетии должна продолжаться, расширяться и углубляться».

О замечательных результатах этой работы было сказано выше. Здесь же уместно будет сказать о том, что коммунисты Абхазии отлично понимают, как высока их собственная ответственность за решение задач, поставленных XXV съездом КПСС и XXV съездом Коммунистической партии Грузии. В этом свете мы не можем не сказать о том, что у нас в автономной области есть еще немало нерешенных вопросов и решить их можно только руководствуясь сознанием своей ответственности перед всей Советской Грузией, перед всей нашей необъятной Родиной.

Нам предстоит еще очень много сделать в области повышения эффективности труда и роста его качества во всех отраслях экономики. У нас немало упущений в капитальном строительстве, в сфере механизации трудоемких процессов, в сельскохозяйственном животноводстве. Серьезные недостатки имеются и в деле укрепления трудовой дисциплины. И наш сегодняшний трудовой фронт не дает нам оснований умолчать об этом. Наоборот, в Дни Абхазии в Тбилиси, когда мы будем на виду у всей республики, мы честно и откровенно расскажем о провалах в своей работе и о том, как мы собираемся выправить положение. Этому нас обязывает именно наше братство, наше единство, наше чувство семьи единой.

Советская Абхазия сегодня начинает свой трудовой отчет, свой предвыборный отчет трудящимся Советской Грузии. С этим отчетом, с этим отчетом в Тбилиси выступят представители рабочего класса автономной республики, колхозного, крестьянского, интеллигентного, молодежь. Это прославленные мастера своего дела, это люди, которые снискали себе своими делами почет и уважение не только у нас в Абхазии, но и далеко за ее пределами. Им есть что рассказать и о прошлом и, главное, о сегодняшних своих свершениях.

Они расскажут о том, как под руководством ленинской партии коммунистов наш народ пришел к сегодняшним своим вершинам. Они расскажут, как свято берегут в каждом доме автономной республики чувство дружбы и братства, воспитанное в советских людях ленинской партией коммунистов.

Они расскажут о своей благодарности ленинской партии коммунистов за заботу о процветании Советской Абхазии.

Они расскажут о том, как, вдохновенные принятием новой Конституции Союза Советских Социалистических Республик, они уверенно идут навстречу нашему славному юбилею — 60-летию Великой Октябрьской социалистической революции.

В. ХИТБА,
первый секретарь Абхазского обкома КП Грузии.

СЕГОДНЯ
В ТБИЛИСИ
НАЧИНАЮТСЯ
ДНИ АБХАЗСКОЙ
АВТОНОМНОЙ
СОВЕТСКОЙ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ

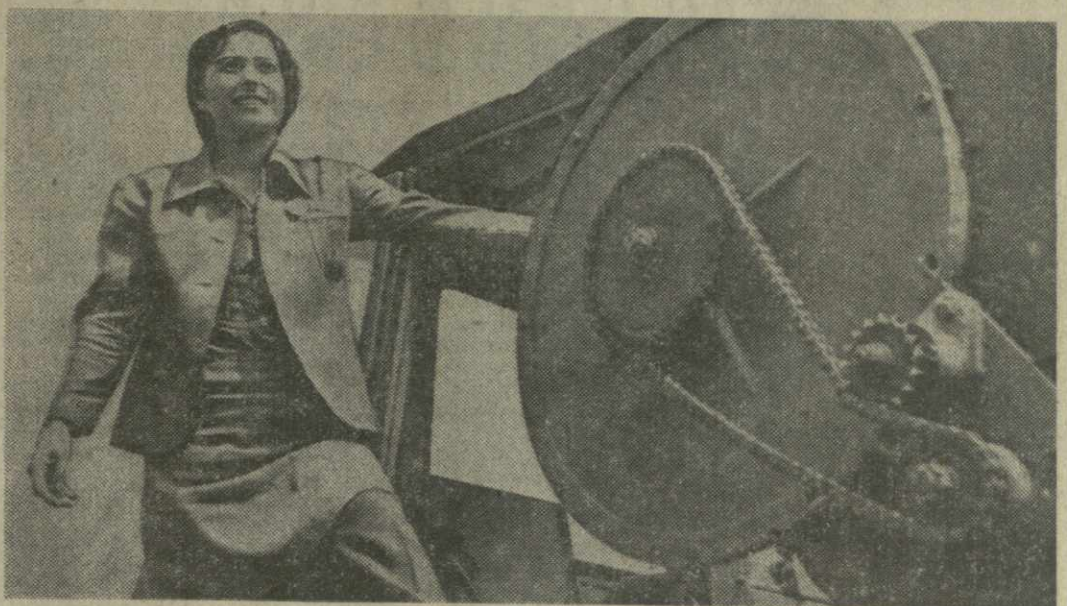


▲ СУХУМИ СЕГОДНЯ. На снимке: площадь Ленина. (Фотохроника ГрузинФОРМА).

«В ГРУЗИНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ СОСТОЯТ АБХАЗСКАЯ И АДЖАРСКАЯ АВТОНОМНЫЕ СОВЕТСКИЕ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИЕ РЕСПУБЛИКИ».

Статья 85 Конституции СССР.

НА ЮБИЛЕЙНОМ МАРШЕ



На первом месте

Готовя достойную встречу 60-летию Великого Октября, воздушный флот новой Конституции СССР, коллектив Сухумского рыбокомбината в соревновании с коллективом Гагрского рыбозавода досрочно реализовал все свои юбилейные обязательства: к 15 октября коллектив комбината выполнил десятидневный план выпуска и реализации продукции. С начала года сверх плана реализовано продукции на 230.000 рублей. Сверх задания выпущено более 300.000 банок консервов. Прибыль за девять месяцев составила более полутора миллиона рублей.

Совершенствование технологии, наращивание мощностей, наряду с постоянным повышением производительности труда, ростом квалификации рабочих, позволили коллективу комбината досрочно выполнить все свои обязательства в честь 60-летия Октября.

В эти дни на комбинате прошли беседы о Советской Грузии, о Тбилиси, который сердечно принимает сегодня своих братьев. Это событие способствовало новому трудовому подъему, вызвало возмужавший отклик в коллективе.

В авангарде социалистического соревнования на предприятии идут рабочие ударники коммунистического труда Д. Харашвили, А. Репецкая, Н. Арахания, М. Шмонова, Л. Заркуа и другие, которые в эти дни трудятся в счет 778 года.

▲ ЗВЕНО МЕХАНИЗАТОРОВ Земо-Баргебского чайного совхоза Гальского района, которым руководит Мзыа Булбая (на снимке), в этом году собрало 125 тонн сортового чайного листа вместо запланированных 95.

Фото М. Квирикашвили.

ДОСРОЧНО

Ударным трудом знаменует каждый день юбилейного года коллектив Гагрского ордена Трудового Красного Знамени племенного совхоза. К празднику работников сельского хозяйства досрочно выполнен двухлетний план по производству и продаже государству молока.

Как и в прошлые годы, в первых рядах идут победители социалистического соревнования депутат Верховного Совета Абхазской АССР Т. Ульяхов, Герой Социалистического Труда Е. Лещева, Н. Турманидзе. Каждая из них получила в среднем на фуражную корову более 4,5 тысячи килограммов молока. Все они уже трудятся

в счет третьего года десятой пятилетки. В целом по хозяйству за девять месяцев при годовом обязательстве 1.800 тонн произведено 1.484 тонны молока и продано государству 1.398 тонн. На 155 процентов выполнено задание по производству мяса.

В эти дни, когда в Тбилиси проходит День нашей автономной республики, в совхозе идет подготовка к зимовке скота. Ульяхов заготовил более 300 тонн сена, заложено более 1.500 тонн силоса, почти вдвое будет перевыполнено задание по заготовке сенажа.

М. ПЕТРОВА,
директор ордена Трудового Красного Знамени племенного совхоза.

Ртвели в разгаре

Виноградари колхоза имени XXIV партсъезда, включившись во Всесоюзное социалистическое соревнование за Достижения Октябрь, обязались произвести и продать государству 1.600 тонн солнечных ягод. Это на 160 тонн больше планового задания.

Бригады коммунистического труда, возглавляемые П. Гагулиа и Н. Подольской, решили собрать винограда соответственно на 20 и 50 тонн больше планового задания. Бригада, которой я руководит, решила собрать 150 тонн винограда при задании 136 тонн.

Виноградари хорошо подготовились к ртвели. Автоматически оборудованы специальными кузовами, бригады обеспечены инвентарем, укомплектованы звенья сборщиков. У нас сейчас полным ходом идет сбор винограда. Уже собрано около 400 тонн «доликаური», начался сбор «изабеллы» и «чавери».

В эти дни, когда в Тбилиси проходит День Абхазии, труженники нашего колхоза обязались на митинге, посвященном внеочередной седьмой сессии, закончить ртвели 25 октября.

Ш. ДЗИДЗИЯ,
бригадир колхоза имени XXIV партсъезда села Лыхны Гудаутского района.

ПРИЕМ В СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

13 октября Председатель Совета Министров Грузинской ССР Э. А. Патаридзе принял находящегося в нашей стране в качестве гостя Советского правительства генерального директора ЮНЕСКО Амаду Махтар М'Боу. Он примет участие в работе межправительственной конференции по вопросам образования в области окружающей среды, которая состоится в Тбилиси с 14 по 26 октября.

Тов. Патаридзе рассказал о достижениях республики за годы Советской власти во всех областях экономики и культуры, об огромном трудовом подъеме, вызванном принятием новой Конституции СССР, горячим стремлением трудящихся Грузии встретить 60-летие Великого Октября новыми трудовыми успехами.

Тов. Патаридзе отметил важное значение проблемы охраны природы, открывающейся в Тбилиси межправительственной конференции, пожелал ее участникам успешной работы.

С первых же часов пребывания на грузинской земле мы почувствовали теплоту и гостеприимство вашего народа, сказал Амаду Махтар М'Боу. Несомненно, это сказывается на эффективности работы нашей конференции. Значение ее трудно переоценить, ибо впервые в истории человечества государства собираются на подобную встречу, чтобы сообща обсудить важнейшую проблему образования в области окружающей среды.

Генеральный директор ЮНЕСКО отметил большие достижения Советского Союза в области охраны окружающей среды.

Советский Союз, подчеркнул Амаду Махтар М'Боу, в этом отношении может служить примером для других стран.

В беседе приняли участие председатель Государственного комитета Совета Министров Грузинской ССР по охране природы В. Качарава, первый заместитель министра культуры республики Н. Гурабанидзе, начальник секретариата Председателя Совета Министров Грузинской ССР Г. Хундадзе, заместитель генерального директора ЮНЕСКО по вопросам образования С. Таптия, директор кабинета генерального директора ЮНЕСКО Ш. Бекри, ответственный секретарь комиссии СССР по делам ЮНЕСКО Н. Смирнов.

(ГрузинФОРМ).

ИЗДАНО В РЕСПУБЛИКАХ

Новая Конституция (Основной Закон) Союза Советских Социалистических Республик, принятая на внеочередной седьмой сессии Верховного Совета СССР девятого созыва, выпущена отдельными брошюрами в столицах союзных республик на украинском, белорусском, узбекском, казахском, азербайджанском и других языках.

(ТАСС).

БЕСЕДА В ЦК КП ГРУЗИИ

13 октября в Центральном Комитете Компартии Грузии состоялась встреча первого секретаря ЦК КП Грузии Э. А. Шеварднадзе с кандидатом в члены Политбюро ЦК ВКП, министром народной обороны НРБ генералом армии Д. Джуровым, возглавляющим военную делегацию Болгарии.

Тов. Э. А. Шеварднадзе тепло приветствовал гостей, рассказал о коренных преобразованиях, происшедших в республике за годы Советской власти во всех областях общественно-политической, хозяйственной и культурной жизни, о том, как трудящиеся Грузии превратили в жизнь решения XXV съезда КПСС, отметили небывалый трудовой энтузиазм, вызванный принятием новой Конституции СССР, подготовкой к празднованию славного юбилея — 60-летия Великого Октября.

Тов. Э. А. Шеварднадзе говорил об огромном интере-

се трудящихся республики к жизни братской Болгарии, к успехам болгарского народа в развитии экономики и культуры, о крепнущей и развивающейся дружбе советского и болгарского народов, контактах грузинских ученых, деятелей культуры, работников промышленности и сельского хозяйства с болгарскими коллегами.

Нерушимая дружба и сотрудничество между Советским Союзом и Болгарией, подчеркнул тов. Э. А. Шеварднадзе, могут служить примером единства стран социалистического содружества.

Генерал армии Д. Джуров поблагодарил за теплый и сердечный прием, оказанный болгарской военной делегацией в Грузии, рассказал об осуществленных в Болгарии за годы народной власти глубоких социально-экономических преобразованиях, подчеркнув значение помощи, которую Советский Союз оказывает в развитии народного

хозяйства и укрепления оборонной мощи страны.

Товарищ Д. Джуров говорил о незабываемом впечатлении, которое произвел на трудящихся Болгарии доклад Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР, Председателя Конституционной Комиссии товарища Л. И. Брежнева на внеочередной седьмой сессии Верховного Совета СССР. Болгарский народ, сказал он, с большим энтузиазмом встретил принятие новой Конституции СССР.

На беседе присутствовали: с советской стороны — командующий войсками Краснознаменного Закавказского военного округа генерал-полковник П. В. Мельников, секретарь ЦК КП Грузии Д. И. Патишвили, начальник гражданской обороны СССР, заместитель министра обороны СССР генерал армии А. Т. Алтуниа, заведующий отделом ЦК КП Грузии

(ГрузинФОРМ).

ЗНАКОМСТВО С ГРУЗИЕЙ

Находящаяся в Советском Союзе с официальным дружественным визитом военная делегация Народной Республики Болгарии во главе с кандидатом в члены Полит-

бюро ЦК ВКП, министром народной обороны НРБ генералом армии Д. Джуровым 13 октября знакомятся с достопримечательностями столицы Грузии.

Г. И. Гветадзе, Н. И. Кинвадзе, член Военного совета — начальник Политического управления Краснознаменного Закавказского военного округа генерал-лейтенант А. М. Оверчук, начальник управления внешних сношений Министерства обороны СССР генерал-майор Г. А. Борисов;

с болгарской стороны — начальник Главного политического управления Болгарской Народной Армии генерал-полковник К. Косев, заместитель министра народной обороны — генерал-полковник Х. Добрев и генерал-полковник В. Тодоров, первый заместитель начальника Генерального штаба БНА генерал-лейтенант Х. Радонов, командующий Военно-Морским Флотом вице-адмирал В. Яняклев, командующий войсками ПВО и ВВС генерал-лейтенант Л. Благоев, а также полковник С. Стойменов.

Вместе с делегацией вылетели сопровождающие ее в поездке по стране начальник гражданской обороны СССР, заместитель министра обороны СССР генерал армии А. Т. Алтуниа, начальник Управления внешних сношений Министерства обо-

роны СССР генерал-майор Г. А. Борисов.

На Тбилисском аэродроме, украшенном государственными флагами Болгарской Народной Республики, СССР и Грузинской ССР, делегацию провожали командующий войсками Краснознаменного Закавказского военного округа генерал-полковник А. М. Оверчук, первый заместитель командующего войсками округа генерал-лейтенант В. В. Салтыков, начальник штаба — первый заместитель командующего войсками округа генерал-лейтенант А. М. Вариченко, генералы и офицеры Советской Армии, представители общественности Тбилиси.

Генерал-полковник А. М. Оверчук, заместитель министра обороны СССР генерал армии А. Т. Алтуниа, начальник Управления внешних сношений Министерства обо-

роды СССР генерал-майор Г. А. Борисов.

В Болгарской военной делегации возглавила венки и ленточки В. И. Ленину на площади имени великого вождя мирового пролетариата.

(ГрузинФОРМ).

ОТЪЕЗД ИЗ ТБИЛИСИ

13 октября из Тбилиси в Одессу отбыла военная делегация Народной Республики Болгарии во главе с кандидатом в члены Политбюро ЦК ВКП, министром народной обороны НРБ генералом армии Д. Джуровым.

Вместе с делегацией вылетели сопровождающие ее в поездке по стране начальник гражданской обороны СССР, заместитель министра обороны СССР генерал армии А. Т. Алтуниа, начальник Управления внешних сношений Министерства обо-

роды СССР генерал-майор Г. А. Борисов.

Вместе с делегацией вылетели сопровождающие ее в поездке по стране начальник гражданской обороны СССР, заместитель министра обороны СССР генерал армии А. Т. Алтуниа, начальник Управления внешних сношений Министерства обо-

роды СССР генерал-майор Г. А. Борисов.

Вместе с делегацией вылетели сопровождающие ее в поездке по стране начальник гражданской обороны СССР, заместитель министра обороны СССР генерал армии А. Т. Алтуниа, начальник Управления внешних сношений Министерства обо-

(ГрузинФОРМ).

ТЕБЕ, РОДИНА, — ВДОХНОВЕННЫЙ

РИТМ СОЗИДАНИЯ

ТБИЛИСИ ГОВОРИТ: ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

НАШ ОБЩИЙ УСПЕХ

Разве не символично, что Дни Абхазии в Тбилиси проходят именно сейчас, в преддверии 60-летия Октября, а период, когда все мы живем и трудимся под неизгладимым впечатлением решений внеочередной седьмой сессии Верховного Совета СССР, утвердившей новую Конституцию страны, доклада на ней товарища Леонида Ильича Брежнев?

Символично потому, что именно сейчас, в эпоху развитого социализма, мы как никогда ощущаем себя единой семьей, в которой равны все народы. Символично потому, что все мы — грузины и русские, абхазы и армяне, украинцы и азербайджанцы — исповедуем одним стремлением — достойно встретить великий юбилей, добросовестно завершить задания пятилетки.

З. ГВЕЛКАШВИЛИ, товарищ Тбилисского производственного объединения «Станкостроитель».

ПРИЗНАНИЕ ЗАСЛУГ

Еще в период создания Тбилисского университета его основатель академик И. Джагвахишвили одной из основных и почетных задач грузинских ученых считал изучение языков родственных кавказских народов, и не случайно в учебный план лингвистического отделения университета, составленный им, был включен и абхазский язык.

Сегодня учеными Грузии созданы сотни исследований, сборников, научных статей по актуальным вопросам иберийско-кавказского языкознания. Грузинские ученые приняли активное участие в разработке правил абхазской грамматики, составлении словарей — примеров таких научных контактов можно привести множество...

О признании заслуг абхазских ученых в области развития языкознания свидетельствует и такой факт. В состав Совета по присуждению ученой степени «доктор филологических наук» при Институте языкознания Академии наук Грузии введен и абхазский ученый доктор филологических наук А. Чакуда.

К. ЛОМАТИДЗЕ, член-корреспондент Академии наук Грузинской ССР.

МНОГОЦВЕТНЫЕ ГРАНИ

Абхазские литераторы все больше расширяют свои творческие контакты с писателями организационными братских республик и областей, с большой любовью переводят произведения своих собратьев по перу.

Если обратиться к цифрам, то можно привести такую любопытную статистику: в первые годы Советской власти в Абхазии было всего четыре литератора. Сегодня здесь работают более семидесяти мастеров пера. Среди них известные прозаики, поэты, критики, литературоведы, пишущие на абхазском, грузинском и русском языках.

Традиции, которые заложил основоположник абхазской художественной литературы Д. Гулиа, сегодня продолжает молодое поколение писателей, которое учится мастерству у своего великого предшественника.

За последние годы все теснее становятся творческие

контакты между грузинскими и абхазскими литераторами. В Тбилиси несколько лет назад с большим успехом прошли Дни культуры Абхазии, общественность Грузии широко отметила 100-летие со дня рождения основоположника абхазской литературы Дмитрия Гулиа, в сентябре этого года в Сухуми ярким праздником дружбы и братства прошли встречи писателей Грузии с трудящимися Абхазии.

Большую работу ведет Совет по абхазской литературе при Союзе писателей Грузии. Мы проводим совещания по актуальным вопросам современной абхазской литературы, совместно с Союзом писателей Абхазии обсуждаем новые произведения молодых авторов.

Несомненную пользу принесли прошедшие в этом году совещания, организованные главной редакцией по художественному переводу и литературному взаимозаимству при Союзе писателей Грузии совместно с Советом по абхазской литературе, которые были проведены в Тбилиси и Сухуми. На них говорилось о проблемах перевода и публикации произведений наших друзей.

Такое взаимопонимание, сотрудничество в творческой лаборатории, обмен сокровенными мыслями приносит огромную пользу. С каждым днем крепнет наша творческая дружба, приносит радость новых встреч.

Г. АСАТЯНИ, главный редактор журнала «Литературная Грузия», председатель Совета по абхазской литературе при Союзе писателей Грузии.

ПЕСНИ НАД КРАЕМ

Музыка — неотъемлемая часть души абхазцев. С незапамятных времен славилась абхазские хоры песни. Сейчас в автономной республике создано немало хороших коллективов — и профессиональных, и самодеятельных. Среди них известный всей стране этнографический ансамбль долгожителей «Нарта».

За годы Советской власти были созданы этнографический хор, собирающий народные песни, ансамбль народных инструментов «Апхарац», Государственный симфонический оркестр, Абхазская государственная капелла, Государственный ансамбль народной песни и танца Абхазии.

У Союза композиторов Грузии тесная связь с композиторами автономной республики. По инициативе Союза композиторов проводятся встречи с абхазскими коллегами. Одна из них состоялась три года назад. Мы встречались с трудящимися Абхазии, выступали в городах и селах республики, принимали участие в совместном концерте. Затем в Тбилиси проходили Дни культуры Абхазии, объединенные пленумы Союзов композиторов Грузии и Абхазии, посвященные юбилейным датам, в Сухуми состоялась встреча за круглым столом, где обсуждались проблемы народной музыки, композиторы Абхазии принимают участие во всех наших мероприятиях, дискуссиях, пленумах, семинарах.

М. ДАВИТАШВИЛИ, секретарь Союза композиторов Грузии, народная артистка Грузинской ССР.



▲ НОВАЯ КОНСТИТУЦИЯ. Она принята в канун празднования 60-летия Великого Октября. И это не просто совпадение во времени двух исторических событий страны. Это лишний раз подтверждение того, каким бурными темпами развивается Советское государство.

К новой Конституции, к докладу Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Леонида Ильича Брежнева на внеочередной седьмой сессии Верховного Совета СССР приковано внимание миллионов советских людей. В самых различных уголках страны, люди самых различных профессий и социальных слоев изучают эти документы огромной исторической важности.

На снимке: колхоз «Покров» Гальского района. Главный инженер хозяйства Д. Хашба знакомит колхозников с новой Конституцией СССР.

Фото Г. Альперта.

СЛОВО О КОНСТИТУЦИИ

СОБЫТИЕ ОГРОМНОЙ ВАЖНОСТИ

Глубоко символично, что торжественный акт принятия новой Конституции СССР состоялся в преддверии 60-летия Великого Октября. Идеи Великого Октября живут в повседневных делах советского народа, пронизывают весь наш Основной Закон. В чеканных строках Конституции сконцентрирована суть развитого социализма. Это подлинный гимн советскому человеку, советскому строю, нерушимой дружбе советских народов. Принятие новой Конституции стало мощным стимулом для творческой инициативы каждого труженика. Земледельцы нашего хозяйства, вдохновленные этим грандиозным событием, полны решимости встретить 60-летие Великого Октября новыми трудовыми свершениями.

Примечательно, что историческое событие — принятие Конституции совпало для нас с другим событием — Днями Абхазии в Тбилиси. Именно в эти дни, пересмотрев свои возможности, колхозники нашего хозяйства решили продать государству 102 тонны табака при плане 99,5 тонны, продать 136 тонн цитрусовых плодов — на 10 тонн больше планового задания, молока — 45 тонн, овощей — 250 тонн.

Б. ЗАРКУА, колхозница колхоза имени Жданова села Ачадара Сухумского района.

САМЫЙ ВЕЛИКИЙ ЧАС

«Если и меня спросят, — писала известная революционерка Александра Коллонтай, — какой был самый великий, самый памятный час в моей жизни, я, не колеблясь, отвечу: час, в который была провозглашена власть Советов». Этот час стал важнейшей вехой не только для современников Октябрьской революции, но и для всех последующих поколений советских людей.

Октябрь дал народу право на труд, на отдых, на образование. Взять хотя бы мою судьбу. Я закончила техническое училище, получила специальность слесаря по контрольно-измерительным приборам. На работу был направлен сразу. Трудился в Кутаиси, Ткварчели и вот уже 12 лет — электрослесарь на Очамчирской электростанционной заводе. Создала хорошую семью. Обвечен всем. Но самое значительное в моей жизни — это доверие, оказанное мне избирателями: я депутат Верховного Совета Грузинской ССР. Мне, простому рабочему парню, как и сотням других представителей рабочего класса, крестьянства, интеллигенции, дано ве-

ликое право управлять государством. В капиталистическом мире просто немыслимо, чтобы выходящий из народа была оказана такая высокая честь.

Я счастлива, что моя Родина — СССР, Родина великого Ленина, родина Октября, 60 лет наша страна идет по ленинскому пути, созидая новое коммунистическое общество. В братской семье народов, населяющих нашу необъятную страну, по пути, указанному Лениным, уверенно шагает и моя Абхазия. Сегодня у нас большая радость вдвойне, что проходит она в преддверии 60-летия Октября, в дни, когда наша страна начала жить и трудиться по новому закону — Конституции, ознаменовавшей развитие социализма. Мы — молодое поколение, современники XXV съезда КПСС и 60-летия Великого Октября, участники создания новой Конституции, стараемся трудиться так, чтобы наша страна стала еще богаче и могущественнее.

О. КАРБА, депутат Верховного Совета Грузинской ССР.

ГОТОВНОСТЬ НОМЕР ОДИН

С огромным вниманием ознакомились труженики нашего совхоза с докладом Л. И. Брежнева на внеочередной седьмой сессии Верховного Совета СССР, на которой была принята новая Конституция СССР.

Воодушевленный этим знаменательным событием, в Дни Абхазии коллектив нашего совхоза решил собрать не менее 9.040 тонн цитрусовых плодов. Это на 200 тонн больше ранее принятого обязательства. Особенно много работы предстоит провести на плантациях цитрусосадов первого, четвертого и пятого агроотделений.

Большой вклад вносит в общее дело коллектива первое агроотделение, где управляет Г. Пилия. В совхозе построен новый павильон, который полностью обеспечит прием и переработку цитрусовых плодов.

Для того, чтобы сдержать свое слово, у нас имеются все возможности. В хорошем состоянии находятся насаждения цитрусовых плантаций. Заготовлено необходимое количество тары, выделен автотранспорт. Уборку плодов решено завершить 25 ноября — раньше запланированного времени.

Л. ТОРИЯ, рабочая Мзмурского цитрусосоводческого совхоза Гальского района.



Лучшая песня

Я лучшую песню из сложенных мной еще не нашел на дороге земной. Где звук ее первый, свершение мое! Быть может, мне вничья подарит эс! А может быть, сад, золотой манури, ее мне протянет, как каплю зарни!

За него готов я, забыв про года, шагать и шагать, незаметно куда. И если я вернусь и с пути не сверну, Пройду над ущельем, над бездной воды, по краю обрыва, по кромке беда. Налься из потока полдневной порой, рожденного солнцем и снежной горой. В долину спущусь, где, как наша судьба, раскинулись морем большие хлеба. Увижу рождение металла в печи, услышу гудки пароходов в ночи. Замечу, как в бывшей пустыне огни привично сияют, куда ни взгляну. Все землю, лежащую пестрым ковром, пройду я, тодским одарям добром. Любуй меня встретит, как брат и отец. Улыбну: «Счастливого дороги, певец!» Вот дети запели... И думаю я: не в детской ли песенке — песня моя!

Вот грома раскаты посылались в ней грядущих, идущих, стремительно дней. Я — с ними, покой не знающий врач, что лечит для счастья, надежд и удач! Снедь сердце живое проходит мой путь, сквозь этот огонь, согревающий грудь. Там все, чем силен и богат человек, становится твердой и честной навек. Конечно, бывают такие сердца, которые — как человек без лица. Безжалостны. Завистью злобной полны. Ко всем равнодушны, в себя влюблены. Бывают сердца, что слабы и нежны... Слова моей песни неспешной нунны, чтоб вытравить ядом силы напасты и чтоб подорожником к ранам припасть! О, сердце! Ступит неустанно оно. Ему по-всему житье суждено. А весны нуждаются в песнях всегда! Иду я за песней, забыв про года. И самую лучшую песню свою еще я спою вам. Еще я спою!

Перевела Рымма Казанова.

ДОРОГА ЖИЗНИ — ДОРОГА ПОИСКА

Слыхали вы легенду о безвестном инженер-маршейдере, под чьим руководством велось строительство одного из многочисленных тоннелей Закавказской железной дороги?.. Строительством началось одновременно с двух сторон. Где-то в середине горы тоннельщики должны были встретиться, или, как говорят горнопроходчики, сойтись. Прошли они положенное, а встреча в расчетные время и точнее не состоялась. Инженер приказал бить тоннель дальше, а сам сел проверять расчеты. Считал всю ночь. Под утро, окончательно запутавшись в углах и градусах, он покончил с собой. А в тот момент где-то в толще земли два землерохода пожали друг другу руки, протянув их в отверстие тоненькой перемычки, разделявшей их.

Главный маршейдер шахты № 8 шахтоуправления им. В. И. Ленина Хута Нестерович Даменя, услышав мой вопрос о легенде, грустно усмехнулся и сказал задумчиво:

— У нас до такого не доходит, конечно. Но неприятностей переживать приходится немало. Случается, думаешь: брошу специальность. Сгоряча, конечно.

— Ведь что такое — шахтный маршейдер? Это — правая рука главного инженера, говоря военным языком — начальник оперативного отдела. Он разрабатывает, ищет рациональный путь к вскрытию угольного пласта, задает направление всем горным выработкам, прогнозирует, что ждет горняков на их пути.

Совсем недавно был такой случай. Участок пробыл горную выработку снизу вверх. Выработка, именуемая скатом, протяженностью около 100 метров, проходила под углом 50 градусов. Наверху она должна была «вписаться» в вышит на старую выработку. Хута Нестерович сделал расчеты, спустился с проходчиками в шахту. Указав, в каком месте начинать скат, дал его геометрические размеры, направление, угол

восхождения, словом, все координаты выложил. Позже прошел с начальником участка № 8, Хута Нестерович возглавляет на ней маршейдерскую службу.

Но это позже. А вот раньше, что было тогда, в детстве? Хута Нестерович по рою кажется, что детство его обошло стороной, оно вычитано в книге.

— Смотрит он сейчас на свою собственную семью: трехкомнатная благоустроенная квартира, добротная мебель, в гараже — «семейный выезд» — автомобиль «Москвич». Уютном ветит из всех уголков квартиры. Это уже благодаря стараниям Лиды, жены. Она тоже горняк, старший экономист шахты № 3.

В разговоре мы коснулись шекотливой темы о зарплате. Может, и бедственно, но я прямо спросил: «Хута Нестерович, скажите, как нахале, служил в армии. Затем опять колхозное поле. Потом — Лисичанский горный техникум и в 1962

году — шахта № 2, участвовал маршейдер. С 1967 года, с первого дня эксплуатации шахты № 8, Хута Нестерович возглавляет на ней маршейдерскую службу.

Видно, скромность не позовила Х. Даменя назвать себя о нем. Дело в том, что Хута Нестерович человек, что называется, творческий. Начиная с 1967 года он — активный рационализатор шахты, внес более двух десятков ценных предложений. За них он получил вознаграждений в общей сложности на сумму, равную стоимости «Москвича».

— Живем мы, конечно, хорошо, — переводит он разговор на другое. — Лишь бы мирное небо было над нашими головами. Я сейчас, когда в Тбилиси проходит Дни Абхазии, вот что думаю: к этим Дням нас вел путь длиною в 60 лет, веда прямиа дорога. Это наша дорога.

В. ШКУРО, к. Ткварчели.

ВОТ ОНА — НАША ДЕЙТЕЛЬНОСТЬ

Чаеводы села Окуми Гальского района выступили с патриотическим почином — выполнить пятилетку в четыре года. Почин окумцев подхватили все без исключения чаеводы Абхазии.

Трудовое соперничество принесло отличные плоды: резко повысилась урожайность чая, в среднем с гектара получено семь тысяч килограммов чайного листа и, что очень радостно лично для меня, — наивысшей урожайности добились чаеводы моего, Гулдского района. Весом вклад и чаеводов других районов — Гульрипского, Сухумского, Очамчирского.

У нас, чаеводов, уже давно вошло в традицию досрочно справляться с планами и обязательствами. Вот и к 60-летию Великого Октября труженники чайных плантаций Абхазии обещали сдать Родине 75 тысяч тонн сортового чайного листа. И свое слово они с честью сдержали — на переработку отправлено 78 тысяч тонн.

Творчески, самоотверженно трудятся наши чаеводы — Герои Социалистического Труда — Александр Вуба, Цана Нарва, Мария Ардзинба. Их примеру следуют многие другие, уже работающие в счет следующей пятилетки.

Просто успехи чаеводов Абхазии, как и всего советского трудового народа, — самое убедительное свидетельство того, что социализм обеспечил невиданные в истории темпы прогресса всех сторон жизни общества.

Когда реально оценишь современное и всматриваешься в нашу социалистическую действительность, видишь: итог развития советского общества — закономерен. Он — результат неоспоримых преимуществ социализма, нашего государственного строя, мудрого руководства ленинской партией, которая последовательно осуществляет свой программный лозунг: «Все во имя человека, все для блага человека». Это результат торжества ленинской национальной политики, подлинного расцвета и сближения советских социалистических наций и народностей.

Сегодня в нашем родном Тбилиси начинаются Дни Абхазии. Событие, радостное для нас, сельских труженников. Мы принесли на этот праздник свои трудовые успехи.

Н. САКАНИЯ, чаевод ордена Ленина колхоза села Дуриш Гадаутского района, депутат Верховного Совета Абхазской АССР.

ТРУД, НЕРУШИМАЯ ВЕРНОСТЬ!

СЛОВО О КОНСТИТУЦИИ

БЛАГО КАЖДОГО — БЛАГО ВСЕХ

С большим интересом мы доклады Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Верховного Совета СССР, Председателя Конституционной Комиссии товарища Л. И. Брежнев, следя за работой внеочередной сессии Верховного Совета СССР. Волнующие это были дни. И вот новая Конституция СССР принята. Сердце волнует от сознания того, по какому прекрасному Основному Закону будет жить и трудиться советский народ. Знаменательно, что это ог-

ромной важности историческое событие совпадает с проведением Дней Абхазии в Тбилиси, к которому наряду с грузинскими испытывает особую любовь и тепло, ибо столица Грузии — наш общий дом, символ нашего братства и дружбы.

С гордостью говорили об этом мои односельчане на митинге после окончания работы сессии. Секретарь партийной организации Г. Торосия, табаководы С. Григория, М. Торосия, шелковод В. Вашаломидзе, пчеловод Л. Элекция, бригадир В. Самушия и другие единодушно одобрили решения сессии Верховного Совета СССР. По их предложению грузинские колхозы приняли новые повышенные обязательства. Мы продадим государству 195 тонн высококачественного табака вместо 192 тонн по плану, 220 тонн цитрусовых плодов — на 55 тонн больше годового плана и 50 тонн молока сверх плана. Слово мы обязательно сдержим.

Почерк мастера

Более десяти зданий построил за время своей работы в СУ-1 треста № 6 прораб З. Квициния. Но не меньше, чем ими, он гордится новизнами производства, которые под его руководством стали настоящими строениями.

«Ну и погода. — подумал Зураб Квициния, толкая двери бытканы, в которые остревало хлестал дождь. — Так сегодня и половина намеченного не сделаем...»

В бытовке было не повернуться: то тут, то там сидели, грелись строители. Хотя обеденный перерыв уже кончался, выходили наружу никому не хотелось.

— Момент, по домам? — предложил недавний выпускник ПТУ Владимир Мегиевский. — Чувствует мое сердце: этот дождик до самого вечера.

— А ты, парень, знаешь, когда на работу выходить, — связали Квициния. — Вчера, когда солнце светило, тебя и близость от площадки не было. Прогуливать долго еще собираешься?

Мегиевский осклабился, замолчал.

— Я ведь давно хотел с тобой поговорить, — продолжал Зураб, присаживаясь на скамью. — Вот и товарищи все тут твои, пуская тоже мнение высказуй. Не пойму я, Володя: вроде по своей воле ты выбрал профессию, по своей воле к нам на стройку шел. Что же теперь случится? Почему работать не хочешь?

З. АЧОБИ, бригадир полеводческой бригады №1 колхоза имени Кирова села Пшав Гультрипского района.

ГРУЗИНСКИМ ПОЭТАМ

Лазурь небес и песня водопада,
Ковар пугот и сказки снежных гор —
Все то, что мне неизменно свято,
Принадлежит и вам с далеких гор.

И лишь не мне прикрою в глаза,
Мне выданы суровые картины,
И пленит перебитая ложа,
Неспящая, как гучи, горькие весты...

Тогда над родной была гроза,
Мой брат — гучин, тогда мы были вместе,
И оживала древняя ложа,
И заживала ноющая рана.

И снова разлетелась воронка!
То песни «Шши-нани» и «Иав-нана»,
То песни «Шши-нани» и «Иав-нана»,

Большая исцеляла, делала свое,
Родительской ве излетев лаской,
Ты с лаской извильно знаком,
Взвях ты не изменишь дружбу братской,
Взращенный материнским могилом,
Так Абхасии, однажды в поле ренем,
Остался вечно вазу ахирра,
Я вечно вазу окунаю Мирали,
Он из срезанья вынес бы боцца,
Сон матерей... Она всегда желанна,
Волнует наши души и сердца,
Один нелеп — «Шши-нани», «Иав-нана»...
Одна судьба, как песня, — до конца!

Перевел с абхазского Э. Дамба.

ОТ ВСЕГО СЕРДЦА

С приподнятым праздничным настроением трудился весь наш коллектив в дни работы внеочередной сессии Верховного Совета СССР. Эти дни войдут в историю нашего государства как незабываемая веха. Сегодня, когда новая Конституция СССР вступила в действие, хочется от всего сердца поблагодарить нашу партию и правительство, лично товарища Л. И. Брежнев за работу, проявленную о каждом советском человеке, о процветании и могуществе нашей великой Родины.

Коллектив нашего предприятия трудится в рабочие дни всего абхазского народа дни — Дни Абхазии в Тбилиси под девизом: «Юбилейной вате — ударный финиш». В авангар-

де соревнования вместе с другими идет и наша комсомольско-молодежная бригада № 7, взявшая обязательство сшить к 60-летию Великого Октября 60.000 единиц изделий сверх плана.

Э. АЧОБИ, работница Сухумской швейной фабрики, депутат Верховного Совета Грузинской ССР.

ВЫШЕ ЗНАМЕНА!

Эй, время, стой! Я хочу тебе высказать кое-что. Зубы твои крепки, но и зубы мои — не слабее. Я знаю — ты можешь, время, людей превращать в ничто, но перед твоею властью я все-таки не робею. Пусть снова долины зальет поволодьем река, пусть молния дуб расщепит с оглушительным хрустом, пусть выгоа завоет, пусть будет туман, облака, — я не удивляюсь бегущим от времени трусам. Достойных и недостойных ты выбери, время! Не все имена сохранены на дворе твоей памяти! Ступивший на землю не может быть вечно на ней. Кто жив — тот умрет. Но не надо устраивать паники! И асептика, время, порою бесильно и ты. Порою и тебя так мучительно душист невысказанность. Тогда твой хозяин — забывший от немоты тебя, замолчавшее время, вложив тебя в личную исповедь. Наследством такого

становится слово, что стали под стать. Пусть слово его, слезно марево, брызжит всегда над тобою. Он возраст свой сам обрывает, чтоб временем стать, а временем ставший, — как знамя, готовое к бою. Характер твой, время, как мельничные жернова. Подумаешь кто-то — ты стерло его, размололо, но снова из праха, навски безвозвратно молод. И вот он идет, словно время, могучий, большой, и меряет время исполненным сил исполином. Он входит в Сухум, навеки сродная душой любого грузина — с абхазцем, любого абхаза — с грузином. Идет по Сухуму, неизмеримый Галактион, как будто сошел с корабля — так он дышит свежо и солено, и слышно над временем, и над пространством времен: Выше знамена! Выше знамена!

Перевод Евг. Евтушенко.

665.081

392.852

IX ПЯТИЛЕТКА - X ПЯТИЛЕТКА

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ КАПИТАЛЬНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ В ЭКОНОМИКУ АБХАЗСКОЙ АССР (в млн. рублей).

РИТМ СОЗИДАНИЯ

За годы десятой пятилетки в Абхазии будет введено в строй 71 тысяча квадратных метров жилья — это на 11,220 квадратных метров больше, чем в минувшем пятилетии. Будут построены школы на 2,046 ученических мест, в пять раз возрастает количество мест в детских садах, в 5,8 раза возрастает вложения в строительство учреждений культурного назначения, в 2,1 раза — в развитие здравоохранения.

Крупными завоеваниями Советской власти в Абхазии является развитие здесь науки. Важными центрами научной мысли стали Абхазский научно-исследовательский институт имени Д. И. Гулиа Академии наук Грузинской ССР, Сухумский институт экспериментальной патологии и терапии АМН СССР и другие научные учреждения, число которых в настоящее время достигает 10. Число научных работников в автономной республике составляет ныне более 870 человек, шести сорок из них — женщины.

А П С Н Ы

Абхазия... Край крестьян, его любовь не только к родному краю, но и ко всей нашей необъятной Родине. Когда-то здесь были только горы, красивые горы и море. Были и беднейшие селения, грязные города с разбросанными пущными торговыми рядами, о которых еще помнят местные старожилы. Было еще одно: крестьянская, рабочая тяжелая доля. Только много воды утекло с тех тяжелых пор... Шестнадцать лет...

Время меняло облик Апен — люди меняли время, и только море да разве что некоторые из обычаев оставались прежними...

...Поглаживая аккуратную бороду, Махты Таркия долго молчал. Потом поднял свои спойные, чуть выцветшие от времени глаза на почтительно стоящую перед ним женщину.

— Сына ты, Заул, должен отпустить в город учиться. — Таркия говорил не торжественно. — Ты долго раста, и я знаю, что раста трудно, и тебе будет больно и пусто без него, но тебе будет еще больнее, если из-за твоего женского управления судьба его сломается...

Таркия в селе Дурин — личность колоритная: как-никак, ему больше ста лет, и жизнь прожитая суровая — в числе первых он вошел в колхоз, работал в поте лица всю жизнь. Вот к такому человеку приходит за советом сегодня сельчане.

...Вот поезд на тихом ходу подвезает к Гагра. Высокий, стройный чернокопый абхаз, не дожидаясь полной остановки поезда, выскочивает из вагона и падает на колени целуя землю. Человек после долгих лет разлуки возвратился домой. Возвратился — и пришел к козу — всех, кто сегодня жив и трудится на древней земле Апенсы. И не только страны, и в первую очередь из братской Советской Грузии, идут сюда поезда с народами хозяйственными грузинами, плывут корабли с тракторами и машинами, с оборудованием для фабрик и заводов... Все народы нашей страны куют трудовую победу Человека Абхазии.

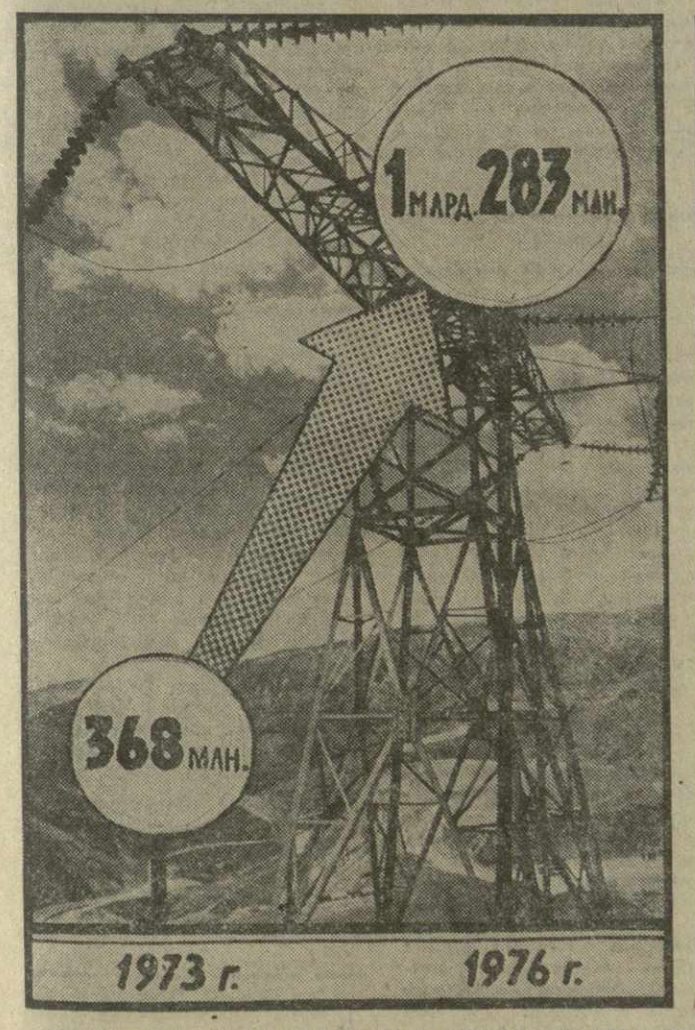
Каждый шаг его, независимый от того, большой или маленький, требует напряжения, усилий, энергии, а энергия, в свою очередь, порождает творчество. И это понятие истинное творчество возможно только в движении. И так бывает не только с отдельными людьми, но и с группой людей, с целым коллективом, с целой республикой, с целым народом, когда перед ним поставлена грандиозная задача — шагать к коммунизму.

Маленькие и большие шаги отдельных людей и целого народа... На этом пути уже создано новое общество, подобному которому человечество еще не знало, создано общество, про которое на XXV съезде КПСС Генеральный секретарь ЦК КПСС Леонид Ильич Брежнев сказал: «Это — общество бескризисной, постоянно растущей экономики, зрелых социальных отношений, подлинной свободы. Это — общество, где господствует научно-материалистическое мировоззрение. Это — общество твердой уверенности в будущем, светлых коммунистических перспектив. Перед ним открыты безграничные просторы дальнейшего всестороннего прогресса».

...В чистом осеннем воздухе несет абхазская песня. Голос ее поющий, молодой, сильный. В песне поется об осени, об обильном урожае, о прекрасной земле Апенсы, которую сделали прекрасной люди.

Хороша поздняя осень в Абхазии...

К. ГАЧЕЧИЛАДЗЕ, Д. ШЕЛИЯ. (Спец. корр. «Заря Востока»).



ВЫРАБОТКА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ В АБХАЗСКОЙ АССР (в млн. квт-час).

Звезды одинаковой величины

Сегодня у всех нас большой праздник — в столице Советской Грузии — Тбилиси начинаются Дни Абхазии. Это событие радостное, событие большое.

И только что вернулся из Москвы, где вместе со всеми депутатами Верховного Совета СССР от Советской Грузии голосовал за утверждение нового Основного Закона нашей страны.

Мы счастливы, что нам в преддверии славного юбилея, в период, когда наша страна начала жить и работать по новой Конституции СССР, предоставлена возможность продемонстрировать наши достижения, наши успехи, достигнутые за годы Советской власти. Высокоразвитая промышленность, многоотраслевое сельское хозяйство, расцвет науки, культуры, искусства нашей автономной республики — все это результат коллективного сотрудничества, братской помощи народов нашей страны, и прежде всего грузинского народа, бок о бок с которым создаем мы светлый мир коммунизма.

Крупным завоеванием Советской власти в Абхазии является развитие науки. В республике функционируют два высших учебных заведения, шесть средних специальных, в которых трудится более 1,000 научных и научно-педагогических работников.

Среди них один академик, два члена-корреспондента Академии наук Грузинской ССР, более 60 докторов и 40 кандидатов наук.

Большую роль в подготовке кадров абхазской национальной интеллигенции играет Сухумский государственный педагогический институт имени М. Горького, в котором по ряду специальностей создан абхазский сектор, функционируют кафедры абхазского языка и литературы. Значительный вклад в подготовку высококвалифицированных кадров вносит и Грузинский институт субтропического хозяйства, выпускающий специалистов широкого профиля не только для Советского Союза, но и для многих зарубежных стран.

Важными центрами научной мысли стали Абхазский научно-исследовательский институт имени Д. И. Гулиа Академии наук Грузинской ССР, Сухумский институт экспериментальной патологии и терапии Академии медицинских наук СССР — крупный самостоятельный научный центр и в то же время важная экспериментальная база многих научных учреждений.

Большую помощь Абхазскому научно-исследовательскому институту имени Д. И. Гулиа оказывает Тбилисский

государственный университет, в частности, известный ученый, член-корреспондент Академии наук Грузинской ССР К. Ломтадзе, который ведет в университете курс абхазского языка.

Тесную научную и деловую связь поддерживают научные учреждения Абхазии и с другими ведущими институтами Академии наук Грузинской ССР — Институтом истории грузинской литературы имени Шота Руставели, Институтом истории, археологии и этнографии имени И. А. Джавахишвили, Институтом экономики и права и другими.

Все это — красноречивое свидетельство духовного расцвета народа, который в эти дни вместе со всей страной с величайшим энтузиазмом вносит свой вклад в борьбу за достойную встречу 60-летия Великого Октября. Мы горды нашими достижениями, мы счастливы, что живем в семье равных, ибо, по образному выражению Леонида Ильича Брежнев, в советском небосклоне все социалистические страны — и большие, и малые светила — как звезды одинаковой величины.

З. АНЧАБАДЗЕ, ректор Сухумского государственного педагогического института им. М. Горького, депутат Верховного Совета СССР.

«В ИНТЕРЕСАХ НАСТОЯЩЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ...»

Охрана окружающей среды — одна из важнейших проблем, с которой столкнулось человечество в последние годы. Чтобы защитить биосферу, недостаточно усилий только ученых и инженеров. Нужна широкая пропаганда идей охраны природы, рационального использования ее ресурсов.

14 октября в Тбилиси открывается межправительственная конференция по образо-

ванию в области окружающей среды, проводимая в рамках ЮНЕСКО. На нее приглашены представители 140 государств — всех членом этой организации. О программе научного форума по просьбе корреспондента ТАСС рассказывает председатель оргкомитета конференции член-корреспондент Академии наук СССР Д. М. ГВИШИНИ:

отношением к природе, неустанной заботой о ее сохранении наша страна показывает пример всему миру. Ее достижения в этой области, несомненно, заинтересуют участников встречи.

Главная задача конференции — обобщить международный опыт по улучшению

среды обитания человека, постановке экологического образования, наметить программу дальнейших работ. Советская делегация представит свой национальный доклад, раскрывающий и многогранную деятельность государственной по защите биосферы. Только в десятой пятилетке

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ

13 октября 1977 года в зале заседаний Тбилисского городского комитета партии состоялось очередное общественно-политическое чтение, организованное отделом пропаганды и агитации ЦК КП Грузии и Тбилисским городским комитетом партии для партийного, советского, хозяйственного, профсоюзного и комсомольского актива. Оно посвящено 60-летию Великой Октябрьской социалистической революции и Конституции СССР.

Чтение открыл первый секретарь Тбилисского городского комитета Компартии Грузии тов. Т. Н. Ментешашили.

С докладом на тему «Идеологические диверсии империализма и задачи усиления политической и идеологической борьбы с империализмом» выступил председатель Комитета государственной безопасности при Совете Министров Грузинской ССР генерал-полковник А. Н. Инаури. (ГрузинФОРМ).

На орбите новостей

У САМОГО МОРЯ

После установления в Абхазии Советской власти неузнаваемо изменился Сухуми. Город, где преобладали нищета, неграмотность, малярия, сейчас признан одним из красивейших городов Черноморского побережья. Прошедшие за годы Советской власти социально-экономические преобразования во всех областях народного хозяйства коренным образом изменили жизнь большого города.

Наш собеседник — председатель исполкома Сухумского городского Совета депутатов трудящихся В. Минаба.

В его кабинете находится большая карта, по которой можно прочитать настоящее и будущее Сухуми, города-парка, города-курорта.

Сегодняшний Сухуми — это не только чудесный уголок природы, но и город-труженик с высокообразованным народным хозяйством и культурой. Здесь работают химический и консервный, рыбоконсервный и литейно-механический заводы, кожевенно-обувной и молочной комбинаты, трикотажная, швейная и мебельная фабрики. В окрестностях города раскинулись чайные, табачные, эфиромасличные плантации. С каждым годом расширяется сеть учреждений культуры.

СЕГОДНЯ НАШ РАССКАЗ О ГОРОДЕ-ТРУЖЕНИКЕ, ГОРОДЕ-КУРОРТЕ

СУХУМИ

ПОСВЯЩАЕТСЯ ЮБИЛЕЮ

В путешествие на туристическом поезде «Абхазия» по маршруту Сухуми — Киев — Минск — Брест — Вильнюс — Рига — Калининград — Москва — Сухуми отправились более четырехсот труженников промышленных предприятий и строков. В Дни Абхазской АССР в Тбилиси его организовало Сухумское бюро путешествий и экскурсий. В течение 16 дней гости из Абхазии получат возможность посетить места революционной, боевой и трудовой славы советского народа. Их ждут интересные встречи в музее и концертных залах с труженниками прославленных предприятий страны. Поездка турпоезда «Абхазия» посвящается 60-летию Великого Октября. В плане Сухумского бюро путешествий и экскурсий — организация поездок в города-герои страны.

На снимке: такм представляют сухумские архитекторы быстро растущий район Маяк.



ОКТАБРЬ И КНИГА

Абхазское государственное издательство, созданное в годы первой пятилетки, сыграло выдающуюся роль в осуществлении культурной революции в Абхазии, стало одним из ярких проявлений ленинской национальной политики. Уже первые годы работы «Абхаза» были отмечены выходом в свет книг со значительным вкладом в абхазском, русском, грузинском и других языках.

В девятой пятилетке работники издательства «Абхаза» выпустили в свет книг почти вдвое больше, чем в 30-е годы. Это — общест-

ОЧАГ ЗНАНИЙ

Министерство сельского хозяйства Абхазской АССР и Грузинский институт субтропического хозяйства открыли в Сухуми народный университет сельскохозяйственных знаний. При университете созданы факультеты охраны природы, механизации, экономики и организации сельского хозяйства, проведения лекций и проведения практических занятий привлечены лекторы Грузинского института субтропического хозяйства.

ВЕЧНО ЖИВОЕ

Более 300 предметов из фондов Абхазского государственного музея и Государственного музея этнографии народов СССР были представлены на выставке в Ленинграде. Посетители с интересом знакомились с прекрасными изделиями абхазских мастеров, с предметами традиционных народных обрядов.

Выставка в музее этнографии народов СССР рассказала о том, что традиции народного творчества продолжают.

Путь к планетам

ВДОХНОВЛЯЮЩИЙ ПРИМЕР НОВАЯ КОНСТИТУЦИЯ СССР — ТРИУМФ ПОДЛИННОЙ ДЕМОКРАТИИ

Ни на один день не прекращается поток откликов на принятие новой Конституции СССР, проект которой был представлен Верховному Совету СССР Генеральным секретарем ЦК КПСС, Председателем Президиума Верховного Совета СССР товарищем Л. И. Брежневым.

СССР. Мир получил новое свидетельство жизненной силы идеалов Великого Октября, высокой правды ленинизма, действительности политики Коммунистической партии Советского Союза, пишет в передовой статье газета «Руде право». Как справедливо указал товарищ Л. И. Брежнев в заключительном слове на заседании Верховного Совета СССР, новая Конституция создана не для декорации. Она должна стать и она станет мощным средством дальнейшего развития и углубления социалистической демократии.

ВНР. Утвержденный на днях Основной Закон СССР по многим отношениям не имеет себе равных в мире. Принятие его в канун 60-летия Великой Октябрьской социалистической революции является настоящим праздником для советского народа, для всех друзей Советского Союза, заявила известная венгерская писательница, заместитель председателя Государственного собрания ВНР Шаролта Раффан.

КУБА. Кубинские парламентарии, как и весь наш народ, с огромным интересом следят

за ходом обсуждения новой Конституции СССР, сказал Хосе Араньябуро, секретарь Национальной ассамблеи народной власти Республики Куба. Положения Основного Закона СССР служат вдохновляющим примером для братских социалистических государств, для народов, ведущих героическую борьбу за свое освобождение, для рабочего класса и прогрессивных партий в странах капитала. Принятие новой Конституции свидетельствует об уверенном продвижении Советского Союза вперед к светлым вершинам коммунизма, о подлинном расцвете демократии в обществе, где народ — хозяин собственной судьбы. Всенародное обсуждение проекта Конституции убедительно показало, что советские люди принимают непосредственное активное участие в определении задач, стоящих перед страной, в управлении жизнью общества.

США. Одобрения на днях Конституция СССР — это истинно исторический документ, имеющий всемирное значение, заявил Дж. Мэрфи, вице-президент общества друзей имени Поля Робсона. Для сотен миллионов людей во всех уголках мира Советская Конституция является образцом подлинной демократии в действии, примером реального осуществления свобод и прав человека.

Одна из главных черт Основного Закона СССР, продолжал Дж. Мэрфи, — это обеспечение на практике широких прав и свобод граждан, гарантируемое экономическим, политическим и социальным строем государства. В этом — различие между социалистической демократией и демократией буржуазной, декларирующей права человека только на бумаге.

Поистине весь советский народ является коллективным творцом новой Конституции. В СССР не найдется даже самого маленького селения, где бы жители были отстранены от разработки Основного Закона страны. Это и понятно, ибо советский народ является подлинным хозяином своей судьбы и уверен в том, что одобренная им Конституция будет служить многим поколениям советских граждан.

ИТАЛИЯ. Новая Конституция СССР не только подводит итоги тех грандиозных свершений советского народа, о которых знает весь мир, но и определяет историческое место и роль нынешнего этапа развития Советского государства, заявила в интервью корреспонденту ТАСС ветеран международно-

ЗАЯВЛЕНИЕ МОРАРАДЖИ ДЕСАИ

ДЕСИ, 13 октября. (ТАСС). Правительство Индии будет пренебречь самым решительным образом любые попытки оппозиции вызвать беспорядки в стране, прибегнуть к насилию, заявил премьер-министр Морарджи Десаи. Хочу предупредить, сказал он, что правительство не потерпит нарушений закона и законности.

В своем первом публичном выступлении после ареста Индиры Ганди и последовавшего затем ее освобождения премьер-министр предостерег



С ТЕЛЕТАЙПНОЙ ЛЕНТЫ

▲ ВАШИНГТОН. Президент Дж. Картер в беседе с журналистами заявил, что на переговорах с Советским Союзом об ограничении стратегических наступательных вооружений достигнут значительный прогресс и нет никаких свидетельств наличия «неразрешимых расхождений» между сторонами. «Результаты переговоров», — сказал он, — пока что ободрили, хотя мы не знаем, какой прогресс будет достигнут в будущем».

▲ ХАНОЙ. Вьетнамская печать отметила 550-ю годовщину со дня победы над китайскими захватчиками — феодалами минской династии в местечке Тиланг, близ северной границы страны. Название Тиланг стало одним из символов борьбы вьетнамского народа за свободу и независимость, против попыток порабощения и ассимиляции вьетнамцев. Этим именем названы улицы и скверы в городах севера и юга Вьетнама.

Газета «Юань дой нян занг» поместила статью о ходе сражения под Тилангом на основе дневников одного из руководителей битвы, видного мыслителя и писателя XV века, национального героя Вьетнама Нгуен Чая.

▲ НЬЮ-ЙОРК. Неудачей закончилась попытка американцев Д. Рейхарда и С. Стефансона пересечь Атлантический океан на воздушном шаре. Непогода и неблагоприятное направление ветров вынудили их прекратить полет и приземлиться у берегов канадской провинции Новая Шотландия. Промохи и продюсеры, они были подобраны судном береговой охраны Канады.

Воздухоплаватели стартовали в понедельник с побережья американского штата Мэн. Полет продолжался в общей сложности 46 часов. Рейхард и Стефансон заявили, что предпримут новую попытку в будущем году.

▲ БЕЛГРАД. По приглашению союзного секретаря по народной обороне СФЮ генерала армии Н. Любичина в Югославию прибыл с официальным визитом министр обороны США Г. Браун. Как сообщает агентство ТАНОГ, он будет вести переговоры с югославскими государственным и военными руководителями.

НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

В Тбилиси состоялась научно-практическая конференция следователей органов Прокуратуры Грузинской АССР, посвященная 60-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции.

Открывая конференцию, прокурор Грузинской АССР Л. Таланвадзе отметил, что в системе правоохранительных органов, призванных вести борьбу с правонарушителями, особое место занимает следственный аппарат прокуратуры. Следователи находятся на передовых позициях борьбы с преступностью. Проявляя высокое сознание долга, профессиональное мастерство, оперативность и самоотверженность, умело опираясь на общественность, подавляющее большинство следователей успешно разоблачают преступников, проводят большую работу по предупреждению правонарушений.

С докладом «Задачи дальнейшего совершенствования следственного аппарата органов Прокуратуры Грузинской АССР» выступил первый заместитель прокурора республики В. Чилашвили. С лекцией «Эффективность предварительного следствия» выступил заведующий сектором предварительного следствия Всесоюзного института по изучению причин и предупреждению преступности, кандидат юридических наук А. Михайлов.

О роли следственного управления Прокуратуры Грузинской АССР в руководстве работой следователей по борьбе с хищениями государственного и общественного имущества, взяточничеством и другими должностными преступлениями говорил начальник следственного управления Прокуратуры республики В. Бунтури.

Были заслушаны доклады и сообщения о применении Указа Президиума Верховного Совета СССР от 8 февраля 1977 года, о повышении квалификации следователей и внедрения положительного опыта в практику расследования преступления, о борьбе с преступностью среди несовершеннолетних.

На конференции был детально обсужден передовой опыт лучших следователей.

(ГрузИНФОРМ).

СПОРТ

БОЕВЫЕ НИЧЬИ

Все три матча с участием команд-лидеров, претендующих на призовые места в футбольном чемпионате страны, завершились в заключительный день 26-го тура первенства — 12 октября — ничью. Но лишь московский матч — торпедовцев с ЦСКА — можно назвать «гросмейстерской ничьей»: соперники играли осторожно, оборона превалировала над атакой. В Донецке тбилисские динамовцы, проигрывая «Шахтеру» первый тайм 0:1, второй провели в упорных атаках и даже без своего лидера — форварда Кириани сумели спасти очки (гол забил Чивадзе). Мало того, мяч вторично побывал в воротах Дегтярева, но... через три секунды после финального свистка. Наконец, в Куйбышеве «заведомый» аутсайдер — местная команда «Крылья Советов» — упорно боролся с «Локомотивом», и на гол вновь ступившегося молодого Петракова хозяева во втором тайме отделили мяч от ветерана Арлова — 1:1.

Результаты остальных встреч дня: «Черноморье» — «Кайрат» — 1:0, «Заря» — «Аратар» — 2:2, «Карпаты» — «Нефть» — 2:2.

Турнирная таблица чемпионата страны

Положение на 14 октября.

	В	Н	П	М	О
«Динамо» К	11	13	1	43:12	35
«Динамо» Тб	11	12	3	38:23	34
«Торпедо»	10	10	5	22:17	30
«Динамо» М	8	13	4	32:20	29
«Шахтер»	8	13	5	25:19	29
«Локомотив»	9	11	4	25:20	29
«Кайрат»	6	14	6	25:26	26
«Черноморье»	9	8	27:26	25	
«Зенит»	7	11	8	28:28	25
«Аратар»	6	12	8	25:29	24
«Нефть»	5	14	7	23:30	24
«Днепр»	8	7	11	21:27	23
ЦСКА	5	13	7	24:23	23
«Заря»	6	10	10	24:23	22
«Карпаты»	5	11	10	23:28	21
«Кр. Советов»	2	6	18	14:49	10

В очередных матчах чемпионата страны по футболу в первой группе класса «А» две команды, входящие в число лидеров, потеряли важные очки: минские динамовцы в Ярославле проиграли «Шиннику» — 1:2, «Пахтакор» в Иваново-Франковске завершил матч с местным «Спартак» — ничью — 1:1. Торпедовцы Кутайсы в гостях проиграли футболистам «Крибассе» — 1:4.

ПРЕДСТОЯТ ВАЖНЫЕ РЕШЕНИЯ

КАРАКАС, 13 октября. Спец. корр. ТАСС, шахматный мастер Александр Роваль, передает: — Руководству ФИДЕ (Международной шахматной федерации) на своем заседании в столице Венесуэлы предстоит решить ряд важных вопросов, в том числе об условиях матча на первенство мира среди мужчин 1978 года.

В работе представительного форума участвует советская делегация, в которую входят чемпионы мира Анатолий Карпов и Нона Гаприндашвили. С повестки дня снят вопрос о восстановлении прав шахматной ассоциации Родении в ФИДЕ. Таким образом, бесспорно провалились попытки людей, зачисляющих в своей стране апартид и представляющих дело так, будто все шахматисты — независимо от цвета их кожи — имеют в Родении одинаковые права...

Коротко

▲ В Сухуми продолжается первенство СССР по международным шахкам. Р. Виткаукайте (Вильнюс) победила горьковчанку Г. Москискину и лоскучанку Г. Москискину и лидирует турниру таблицу — 6 очков, у нее замины чемпионы СССР Л. Травиной — 5, чемпионки мира Е. Михайловской — 4,5. Тбилисская школьница М. Москиса набрала 3 очка. В последних двух турах она сыграла ничью с чемпионкой Украины А. Аграновской и проиграла чемпионке Москвы О. Беловой.

▲ Поистине «золотым» стало очко, разделявшее лидеров заключительного тура чемпионата СССР по водному поло — команду ЦСК ВМФ от их предшественников. Морки прошли весь турнир без потерь и в десятый раз завоевали титулы чемпионов страны. Вера — в заключительный день — они победили команду «Механа (Ташкент) — 9:4, «Серебро» завоевали студенты МГУ, одержавшие победу над динамовцами Алма-Аты — 11:8. Ничью сыграли на финише чемпионата команда ККФ (Баку), занявшая четвертое место, и бронзовый призер «Динамо» (Киев) — 6:6.

▲ Советская Шотландия вышла в финальную стадию чемпионата мира по футболу 1978 года в Аргентине, выиграв отборочный матч у команды Уэльса на поле соперника — 2:0.

Редактор Н. ЧЕРКЕЗИШВИЛИ

С ВИЗИТОМ ДРУЖБЫ

АНТАНАНАРИВУ, 13 октября. (ТАСС). В рамках программы мероприятий, посвященных празднованию 60-летия Великой Октябрьской социалистической революции, в столицу Демократической Республики Мадагаскар прибыли делегация Советского комитета солидарности стран Азии и Африки и баскетболисты тбилисского «Динамо».

Ваш визит в нашу страну накануне знаменательной даты в истории всего человечества послужит дальнейшему развитию отношений дружбы и сотрудничества между Мадагаскаром и Советским Союзом, заявил в аэропорту член Верховного революционного совета Мадагаскара Арсен Радифехера.

Грузинские баскетболисты встретятся с лучшими баскетбольными командами всех шести провинциальных центров Мадагаскара.

М. Десаи также решительно опроверг как абсолютно необоснованные утверждения оппозиции, будто недовольство решением министра внутренних дел Чарана Сингха арестовать И. Ганди привело к резкому обострению внутренних разногласий в правящей Джаната партии и что в этой связи правительство и Джаната партии находятся на «границе краха».

(ТАСС, 13 октября).

АДРЕС РЕДАКЦИИ:

380008, Тбилиси-8, пр. Руставели, 42

ТЕЛЕФОНЫ: приемная — 93-11-58; заместитель редактора — 93-18-54, 93-18-07; секретариат — 93-11-01; общественная приемная — 99-56-69. ОТДЕЛ: партийной жизни — 93-15-01; пропаганда марксистско-ленинской теории — 93-16-27; промышленности, транспорта и строительства — 93-22-34; сельского хозяйства — 93-19-19; советского строительства — 99-50-61; литературы и искусства — 99-93-28; науки, вузов и школ — 93-17-54; писем и массовой работы — 93-13-54, 93-22-19; республиканской информации — 93-17-58; иностранной информации — 93-18-59; иллюстрация — 99-89-65; сектор корреспондентской сети и обзора печати — 93-24-17. СОБСТВЕННЫЕ КОРРЕСПОНДЕНТЫ: Сухуми — 3-40-20; Батуми — 3-41-68; Цхинвали — 24-46; Кутаиси — 5-21-22; Рустави — 42-52-16; Гори — 33-58; Ахалцихе — 2-17-81; Маяковский — 22-30; Зугдиди — 26-20; Махарадзе — 6-44-33; Телави — 29-01. Бухгалтерия издательства — 93-93-95; прием объявлений — 93-93-94.

ТИПОГРАФИЯ ИЗДАТЕЛЬСТВА ЦК КП ГРУЗИИ, 380008, ТБИЛИСИ-8, ул. ЛЕНИНА, 14.

ИНДЕКО 66432. УЭ 04935